

PORTUGUÊSE

Fonte de alimentação ininterrupta

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em www.phoenixcontact.net/products.

- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Montagem horizontal (borne Input CC embaixo).
- Garantir convecção suficiente (5 cm em cima e embaixo). Caixa pode estar quente

Nunca trabalhe com tensão ligada.

Utilizar fonte com limitação de corrente (por ex. QUINT POWER) ou fusível adequado.

Carregamento inicial do acumulador de energia
Conectar o USV com uma fonte de corrente e carregar o acumulador de energia durante 24 horas (16es LI 48 horas), antes de alimentar uma carga.

508:

Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Adequado para uma altitude máxima de 2000 m.
 B Adequado apenas para utilização interior.
 C Limpar apenas com água.
 D A fonte de corrente deve ter isolamento dupla contra tensões perigosas.
 E A função de proteção é limitada quando o equipamento não é utilizado de acordo com o uso previsto.
 F Este dispositivo é adequado apenas para a aplicação na Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C e D ou em áreas sem risco de explosão.
 G Os seguintes limites para produtos finais são válidos para todos os modelos: mecânicos, de incêndio, elétricos.
 H Atenção - Perigo de explosão: desligar o dispositivo somente no estado livre de tensão ou se a área estiver garantidamente livre de concentrações inflamáveis.
 I Atenção - Perigo de explosão - A substituição de componentes podem colocar em risco a adequação da aplicação em áreas com perigo de explosão (CLASSE 1; DIVISÃO 2).

60950:

Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis. Fechar áreas de bornes não utilizadas.

Dados técnicos

Dados de entrada	
Tensão nominal de entrada	
Faixa de tensão de entrada	
Consumo de energia	max.
Dados de saída (alimentação por rede)	
Tensão de saída nominal	
Faixa de tensão de saída	
(de acordo com a tensão de entrada)	
Corrente de saída com resfriamento de convecção	

Corrente nominal de saída I _N	constante
Tecnologia SFB	12 ms
POWER BOOST	constante

Dados de saída (alimentação por bateria)	
Tensão de saída nominal	
Faixa de tensão de saída	
(de acordo com a tensão da bateria)	
Corrente de saída com resfriamento de convecção	

Corrente nominal de saída I _N	constante
Tecnologia SFB	15 ms
POWER BOOST	constante

Acumulador de energia	
Tensão U _N	
Tensão final de carga	
(com compensação de temperatura)	
Faixa de capacidade nominal	
Corrente de carregamento	max.
Sinalização	
Power In OK	
Visualização	verde
Alarme	
Visualização	vermelho
Saída de ligação	Relé (sem voltagem)
(Ajuste prévio: saída de ligação - active low)	

Modo de bateria	
Visualização	amarelo
Saída de ligação	Relé (sem voltagem)
(Ajuste prévio: saída de ligação - active high)	

Carga de bateria	
Visualização	verde/vermelho
Saída de ligação	Relé (sem voltagem)
(Ajuste prévio: saída de ligação - active high)	

Dados Gerais	
Grau de proteção / Classe de proteção	
Derating	
Temperatura ambiente (operação)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	
Umidade com 25 °C, sem condensação	
Dimensões (L / A / P)	
Peso	

ITALIANO

Gruppo di continuità

Norme di sicurezza e avvertenze

Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina www.phoenixcontact.net/products.

- Effettuate una connessione corretta e garantite la protezione contro le scosse elettriche.
- Dimensionate e proteggete le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Montaggio orizzontale (morsetto input DC sotto).
- Garantire una convezione sufficiente (5 cm sopra e sotto). La custodia può diventare calda

Non lavorare mai in presenza di tensione.

Impiegare una fonte con limitazione di corrente (ad es. QUINT POWER) o un fusibile adatto.

Carica iniziale della batteria
Collegare l'UPS con una sorgente di tensione e caricare la batteria per 24 ore (48 ore per batteria LI-ION) prima di alimentare un carico.

508:

Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Adatto per un'altezza massima di 2000 m.
 B Adatto solo per impiego interno.
 C Pulire solo con acqua.
 D La sorgente di energia dovrebbe essere dotata di isolamento doppio dalle tensioni pericolose.
 E La funzione di protezione è limitata quando il dispositivo non viene utilizzato secondo l'uso previsto.
 F Questo dispositivo è esclusivamente adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D oppure in aree non a rischio di esplosione.
 G Per tutti i modelli sono necessarie le seguenti limitazioni del prodotto finale: meccanica, di resistenza al fuoco, elettrica.
 H Avvertenza - Pericolo di esplosione: il dispositivo può essere disinserito esclusivamente in assenza di tensione o se l'area è dimostrata priva di concentrazioni infiammabili.
 I Attenzione: pericolo di esplosione. La sostituzione di componenti può compromettere l'idoneità all'utilizzo in aree soggette a rischio di esplosione (CLASS 1; DIVISION 2).

60950:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili. Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

Dati tecnici

Dati d'ingresso	
Tensione d'ingresso nominale	
Range tensione di entrata	
Corrente assorbita (a carico nominale)	max.
Dati di uscita (funzionamento di rete)	
Tensione di uscita nominale	
Range tensione d'uscita	
(in funzione della tensione di ingresso)	
Corrente d'uscita con raffreddamento a convezione	

Tensione nominale di uscita I _N	permanente
Tecnologia SFB	12 ms
POWER BOOST	permanente

Dati di uscita (funzionamento batteria)	
Tensione di uscita nominale	
Range tensione d'uscita	
(in funzione della tensione della batteria)	
Corrente d'uscita con raffreddamento a convezione	

Tensione nominale di uscita I _N	permanente
Tecnologia SFB	15 ms
POWER BOOST	permanente

Batteria	
Tensione nominale U _N	
Tensione di carica	
(a compensazione di temperatura)	
Range capacità nominale	
Corrente di carica	max.
Segnalazione	
Power In OK	
Segnalazione stato	vert
Allarme	
Segnalazione stato	rosso
Uscita di commutazione	Relè (a potenziale zero)
(impostazione predefinita, uscita di commutazione - active low)	

Battery Mode	
Segnalazione stato	giallo
Uscita di commutazione	Relè (a potenziale zero)
(impostazione predefinita, uscita di commutazione - active high)	

Battery Charge	
Segnalazione stato	verde/rosso
Uscita di commutazione	Relè (a potenziale zero)
(impostazione predefinita, uscita di commutazione - active high)	

Dati generali	
Grado di protezione / Classe di protezione	
Derating	
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	
Temperatura ambiente (stoccaggio/trasporto)	
Umidità a 25 °C, nessuna condensa	
Dimensioni (L/A/P)	
Peso	

FRANÇAIS

Alimentation secourue

Consignes de sécurité et avvertissements

Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil. Les prescriptions nationales de sécurité et prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site www.phoenixcontact.net/products.

- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Montage horizontal (borne d'entrée DC en bas).
- Garantir une convection suffisante (5 cm en haut et en bas). Le boîtier peut s'échauffer

Ne jamais travailler sur un module sous tension.

Utiliser une source à courant limité (par ex. QUINT POWER) ou un fusible approprié.

Chargement initial de l'accumulateur d'énergie
Raccorder l'alimentation secourue à une source de tension puis charger l'accumulateur d'énergie pendant 24 heures (48 heures pour les accumulateurs LI-ION) avant d'alimenter une charge.

508:

Câble en cuivre, température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01 :

- A Adapté à une altitude maximum de 2000 m.
 B Destiné uniquement aux utilisations en intérieur.
 C Nettoyer uniquement à l'eau.
 D Isoler doublement la source de tension des tensions dangereuses.
 E Toute utilisation non conforme de l'appareil restreint la fonction de protection.
 F Cet appareil convient uniquement aux utilisations de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou en atmosphères non explosibles.
 G Pour tous les modèles, les restrictions suivantes concernant les produits finis doivent être prises en compte : mécaniques, électriques, technique d'incendie.
 H Avertissement - Risque d'explosion - Déconnecter l'appareil uniquement s'il est hors tension ou s'il est prouvé que l'atmosphère est exempte de concentrations inflammables.
 I Attention - risque d'explosion - Le remplacement des composants peut remettre en cause l'utilisation en atmosphères explosibles (classe I, division 2).

60950:

Utiliser des embouts pour câbles flexibles. Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

Caractéristiques techniques

Données d'entrée	
Tension d'entrée nominale	
Plage de tensions d'entrée	
Courant absorbé	max.
Données de sortie (mode secteur)	
Tension de sortie nominale	
Plage de tension de sortie	
(dépend de la tension d'entrée)	
Courant de sortie pour le refroidissement par convection	

Courant nominal de sortie I _N	permanent
Tecnologie SFB	12 ms
POWER BOOST	permanent

Données de sortie (mode batterie)	
Tension de sortie nominale	
Plage de tension de sortie	
(selon la tension de batterie)	
Courant de sortie pour le refroidissement par convection	

Courant nominal de sortie I _N	permanent
Tecnologie SFB	15 ms
POWER BOOST	permanent

Accumulateur d'énergie	
Tension nominale U _N	
Tension en fin de charge	
(compensation thermique)	
Plage de capacité nominale	
Courant de charge	max.
Signalisation	
Power In OK	
Affichage d'état	vert
Alerte	
Affichage d'état	rouge
Sortie de couplage/Relais (indépendant du potentiel)	Relay (floating)
(pré-réglage sortie de couplage - active low)	

Mode batterie	
Affichage d'état	jaune
Sortie de couplage/Relais (indépendant du potentiel)	Relay (floating)
(pré-réglage sortie de couplage - active high)	

Charge de batterie	
Affichage d'état	vert/rouge
Sortie de couplage/Relais (indépendant du potentiel)	Relay (floating)
(pré-réglage sortie de couplage - active high)	

Caractéristiques générales	
Indice de protection / Classe de protection	
Derating	
Température ambiante (Fonctionnement)	
Température ambiante (stockage/transport)	
Humidité à 25 °C, sans condensation	
Dimensions (l x H x P)	
Poids	

Technical data

Input data	
Nominal input voltage	
Input voltage range	
Current consumption	max.
Output data (mains operation)	
Nominal output voltage	
Output voltage range	
(depending on the input voltage)	
Output current with convection cooling	

Nominal output current I _N	permanent
SFB technology	12 ms
POWER BOOST	permanent

Output data (battery operation)	
Nominal output voltage	
Output voltage range	
(depending on the battery voltage)	
Output current with convection cooling	

Nominal output current I _N	permanent
SFB technology	15 ms
POWER BOOST	permanent

Power storage device	
Nominal voltage U _N	
End-of-charge voltage	
(temperature compensated)	
Nominal capacity range	
Charge current	max.
Signaling	
Power In OK	
Status display	green
Alarm	
Status display	red
Switching output	Relay (floating)
(Preset: switching output - active low)	

Battery mode	
Status display	yellow
Switching output	Relay (floating)
(Preset: switching output - active high)	

Battery charge	
Status display	green/red
Switching output	Relay (floating)
(Preset: switching output - active high)	

General data	
Degree of protection / Protection class	
Derating	
Ambient temperature (operation)	
Ambient temperature (storage/transport)	
Humidity at 25 °C, no condensation	
Dimensions (W/H/D)	
Weight	

ENGLISH

Uninterruptible power supply

Safety notes and warning instructions

Only qualified specialists staff may install, set up and operate the device. Observe the national safety rules and regulations for the prevention of accidents.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at www.phoenixcontact.net/products.

- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).
- Horizontal mounting (Input DC terminal block at the bottom).
- Ensure sufficient convection (5 cm above and below). The housing can become hot.

Never carry out work when voltage is present.

Use current-limited source (e. g., QUINT POWER) or suitable fuse.

Initial charging of the battery
Connect the UPS to a source and let the energy storage device charge for 24 hours (LI-ION 48 hours) before applying the load.

508:

Copper cable; operating temperature > 75°C (ambient temperature < 55°C) and > 90°C (ambient temperature < 75°C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Suitable for a max. altitude of 2000 m.
 B Suitable for indoor use only.
 C Clean only with water.
 D Power source shall be double isolated from hazardous voltages.
 E Protection may be impaired if the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer.
 F This equipment is suitable for use in class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.
 G For all models the following end-product enclosures are required: Mechanical, Fire, Electrical.
 H Warning - Explosion hazard - Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be free of ignitable concentrations.
 I Note - Explosion hazard - Substitution of components may impair suitability for use in potentially explosive areas (CLASS 1; DIVISION 2).

60950:

Use ferrules for flexible cables. Tighten screws on all unused terminals.

DEUTSCH

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter www.phoenixcontact.net/products.

- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Montage waagrecht (Klemme Input DC unten).
- Ausreichende Konvektion gewährleisten (5 cm oben und unten). Gehäuse kann heiß werden

Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

Strombegrenzte Quelle (z. B. QUINT POWER) oder geeignete Sicherung verwenden.

Initialladung des Energiespeichers
Verbinden Sie die USV mit einer Spannungsquelle und laden Sie den Energiespeicher für 24 Stunden (LI-ION 48 Stunden), bevor Sie eine Last versorgen.

508:

Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).

ANSI/ISA 12.12.01:

- A Geeignet für eine maximale Höhenlage von 2000 m.
 B Nur für den Inneneinsatz geeignet.
 C Nur mit Wasser reinigen.
 D Die Spannungsquelle sollte doppelt von gefährlichen Spannungen isoliert sein.
 E Die Schutzfunktion ist eingeschränkt, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
 F Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C und D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.
 G Für sämtliche Modelle sind die folgenden Endproduktabgrenzungen erforderlich: mechanisch, brandtechnisch, elektrisch.
 H Warnung - Explosionsgefahr - Das Gerät darf nur im spannungslosen Zustand abgeschaltet werden, oder wenn der Bereich nachweislich frei von zündfähigen Konzentrationen ist.
 I Achtung - Explosionsgefahr - Das Ersetzen von Komponenten

中文

不间断电源

安全警告和说明

仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。

 更多信息请参看 www.phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 水平安装（直流输入端子朝下）。
- 确保足够的对流（5 cm 以上或以下）。壳体温度可能变高。

 带电时请勿操作。

 使用限电流的电源（如 QUINT POWER）或合适的保险丝。

 电池首次充电
在施加载荷前，请将 UPS 连接到电源上，并让电源存储设备充电 24 小时（LI-ION 锂离子电池需充电 48 小时）。

 508:

 铜导线；工作温度 >75 °C（环境温度 <55 °C），>90 °C（环境温度 <75 °C）
ANSI/ISA 12.12.01:

A 适用最大高度为 2000 m。
B 仅适用于室内。
C 仅用水清洁。
D 电源应双层隔离，以防危险电压。
E 如果不按制造商的规定使用设备，就不能发挥保护作用。
F 该设备仅适用于 I 级、2 类、A、B、C 和 D 组或无害区域中。
G 所有型号均需要下列成品外壳：机械、火、电气。
H 警告 - 爆炸危险 - 在未关断电源或未确知该区域并未达到可燃浓度的情况下，不得断开设备连接。
I 注意 — 爆炸风险 — 器件替换可能削弱于潜在爆炸区域（1 类，部分 2）的适用性。

 60950:

 柔性电缆使用冷压头。
封闭未使用的接线区域。

技术数据	
输入数据	
额定输入电压	
输入电压范围	
电耗量	最大值
输出数据（市电供电运行）	
额定输出电压	
输出电压范围（取决于输入电压）	
带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	恒定
SFB 技术	12 ms
POWER BOOST	恒定
输出数据（电池供电运行）	
额定输出电压	
输出电压范围（取决于电池电压）	
带对流冷却的输出电流	
额定输出电流 I _N	恒定
SFB 技术	15 ms
POWER BOOST	恒定
电容储能模块	
额定电压 U _N	
充电结束（温度补偿）	
额定容量范围	
充电电流	最大值
信号	
Power In OK	
状态显示	绿色
报警	
状态显示	红色
开关输出（预设：开关输出 - 有源，低）	继电器（浮地）
电池模式	
状态显示	黄色
开关输出（预设：开关输出 - 有源，高）	继电器（浮地）
电池充电	
状态显示	绿色 / 红色
开关输出（预设：开关输出 - 有源，高）	继电器（浮地）

技术数据		
输入数据		
额定输入电压		
输入电压范围		
电耗量	最大值	
输出数据（市电供电运行）		
额定输出电压		
输出电压范围（取决于输入电压）		
带对流冷却的输出电流		
额定输出电流 I _N	恒定	
SFB 技术	12 ms	
POWER BOOST	恒定	
输出数据（电池供电运行）		
额定输出电压		
输出电压范围（取决于电池电压）		
带对流冷却的输出电流		
额定输出电流 I _N	恒定	
SFB 技术	15 ms	
POWER BOOST	恒定	
电容储能模块		
额定电压 U _N		
充电结束（温度补偿）		
额定容量范围		
充电电流	最大值	
信号		
Power In OK		
状态显示	绿色	
报警		
状态显示	红色	
开关输出（预设：开关输出 - 有源，低）	继电器（浮地）	
电池模式		
状态显示	黄色	
开关输出（预设：开关输出 - 有源，高）	继电器（浮地）	
电池充电		
状态显示	绿色 / 红色	
开关输出（预设：开关输出 - 有源，高）	继电器（浮地）	

般参数
防护等级 / 保护等级
降低额定值
环境温度（运行）
环境温度（存放 / 运输）

25 °C 时的湿度，无冷凝
尺寸（宽度 / 高度 / 深度）
重量

РУССКИЙ

Источник бесперебойного питания

Указания по технике безопасности

Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

 С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу www.phoenixcontact.net/products.

- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Для очистки использовать только воду.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Горизонтальный монтаж (клемма входного пост. тока снизу).
- Оставьте променукток для обеспечения необходимой конвенции (5 см сверху и снизу). Корпус может нагреваться

 Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

 Используйте источник с ограничением тока (например, QUINT POWER) или подходящий предохранитель.

 Иницирующий заряд накопителя энергии
Соедините ИБП с источником напряжения и зарядяйте накопитель энергии в течение 24 часов (LI-ION - 48 часов), прежде чем подключить к нему нагрузку.

 508:
Медный кабель; рабочая температура > 75 °C (температура окружающей среды < 55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды < 75 °C).

 ANSI/ISA 12.12.01:

A Для работы на высоте над уровнем моря макс. 2000 m.
B Пригодно только для применения в закрытых помещениях.
C Для очистки использовать только воду.
D Желательно, чтобы источник напряжения имел двойную изоляцию от опасных напряжений.
E Применение устройства не по назначению может привести к ухудшению номинальных характеристик устройств защиты.
F Это устройство пригодно только для применения по классу I, раздела 2, в группах A, B, C и D или во взрывобезопасной среде.
G Для всех моделей необходимы следующие разграничения конечных продуктов: механические, пожарно-технические, электрические.
H Осторожно - опасность взрыва: Отключение устройства допустимо только в обесточенном состоянии, или если вокруг него гарантированно отсутствуют горючие концентрации.
I Внимание - Опасность взрыва! Замена компонентов может поставить под вопрос пригодность устройства для применения во взрывоопасных зонах (НЛАСС 1; РАЗДЕЛ 2).

 60950:
Используйте наконечники для гибких кабелей.
Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

TÜRKÇE

Kesintisiz güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

 Ek bilgi için lütfen www.phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'e bakın.

- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı parçalarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırkın).
- Yatay montaj (Giriş DC klemensi alta).
- Yeterli isi yayınımnı sağlar (üstten ve alttan 5 cm). Gövde çok sıcak olabilir.

 Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

 Akım sınırlamalı bir kaynak (ör. QUINT POWER) veya uygun bir sigorta kullanın.

 Akünün ilk kez şarj edilmesi
KGK'yi bir kaynağa bağlayın ve enerji depolama cihazını yük bağlamadan önce, 24 saat (LI-ION 48 saat) şarj edin.

 508:
Bakır kablo; çalışma sıcaklığı > 75 °C (ortam sıcaklığı < 55 °C) ve > 90 °C (ortam sıcaklığı < 75 °C).

 ANSI/ISA 12.12.01:

A Maksimum 2000 m yükseklik için uygundur.
B Sadece dahili kullanıma uygundur.
C Sadece su ile temizleyin.
D Güç kaynağı tehlikeli gerilimlerden iki kez yalıtılmalıdır.
E Donanım üretici tarafından belirtilen şekilde kullanılmadığı takdirde koruma durumunda zayıflama olabilir.
F Bu ekipman sadece sınıf I, Bölüm 2, Grup A, B, C, ve D veya tehlikeli olmayan yerlerde kullanılm için uygundur.
G Tüm modeller için gerekli olan ürün muhafazaları: mekanik, yangın, elektriksel.
H Uyarı - Patlama tehlikesi - Devrede gerilim varken veya alanın patlayıcı konsantrasyonlar içermediğinden emin olmadıkça donanımın bağlantısını kesmeyin.
I Not - Patlama riski - Komponentlerin değişimi patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir (CLASS 1; DIVISION 2).

 60950:
Çok telli kablolarda yüksük kullanın.
Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

 60950:

 60950:

 Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

 60950:

 60950:

 60950:

 60950:

Datos técnicos

Datos de entrada
Tensión nominal de entrada
Margen de tensión de entrada
Absorción de corriente

Datos de salida (funcionamiento en red)
Tensión nominal de salida
Gamma de tensión de salida
(en función de la tensión de entrada)
Corriente de salida para refrigeración por convección

Corriente nominal de salida I_N
SFB Technology
POWER BOOST

Datos de salida (funcionamiento por batería)
Tensión nominal de salida
Gamma de tensión de salida
(en función de la tensión de batería)
Corriente de salida para refrigeración por convección

Corriente nominal de salida I_N
SFB Technology
POWER BOOST

Acumulador de energía
Tensión nominal U_N
Tensión al final de la carga
(con compensación térmica)
Nominal kapasite nominal
Corriente de carga

Señalización
Power OK
Alarma
Indicación de estado
Alarma
Indicación de estado
Salida de conmutación
(preconfiguración salida de conmutación - active low)

Battery Mode
Indicación de estado
Salida de conmutación
(preconfiguración: salida de conmutación - active high)

Battery Charge
Indicación de estado
Salida de conmutación
(preconfiguración: salida de conmutación - active high)

Datos generales
Grado de protección / Clase de protección
Derating
Temperatura ambiente (servicio)
Temperatura ambiente (almacenamiento/transporte)

Humedad a 25 °C, sin condensación
Dimensiones (An / Al / P)
Peso

ESPAÑOL

Sistema de alimentación ininterrumpida

Indicaciones de seguridad y advertencias

El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

 Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en www.phoenixcontact.net/products.

- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- Montaje horizontal (Borne Input DC abajo).
- Garantizar una convección suficiente (5 cm arriba y abajo). La carcasa puede calentarse.

 No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

 Utilizar fuentes de tensión limitada (p. ej., QUINT POWER) o un fusible adecuado.

 Carga inicial del acumulador de energía
Conecte el sistema de alimentación ininterrumpida a una fuente de tensión y cargue el acumulador de energía durante 24 horas (48 horas para acumuladores LI-ION) antes de alimentar una carga.

 508:
Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

 ANSI/ISA 12.12.01:

A Adecuado para una altitud máxima de 2000 m.
B Destinado solo a utilización en interior.
C Limpiar solo con agua.
D La fuente de tensión debería estar doblemente aislada de tensiones peligrosas.
E Una utilización del dispositivo no conforme con su uso previsto restringirá la función de protección.
F Este dispositivo es únicamente apto para su uso en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D, o en zonas no expuestas al riesgo de explosión.
G Para todos los modelos son obligatorias las siguientes restricciones de producto final: mecánicas, eléctricas, técnicas contra incendios.
H Advertencia - Peligro de explosión - La desconexión del dispositivo solo está permitida en estado libre de tensión o cuando esté demostrado que la zona se encuentre libre de concentraciones inflamables.
I Atención, peligro de explosión. La sustitución de componentes puede poner en duda la adecuación para el empleo en áreas con riesgo de explosión (clase I, división 2).

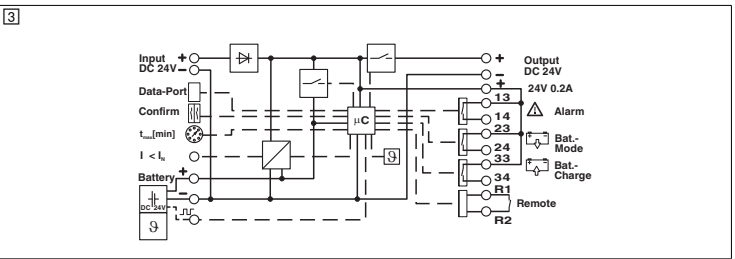
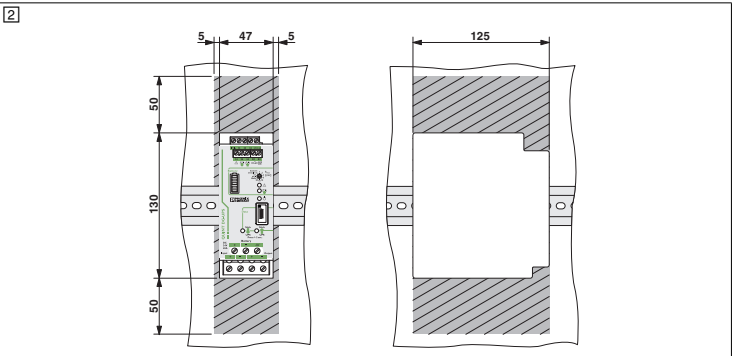
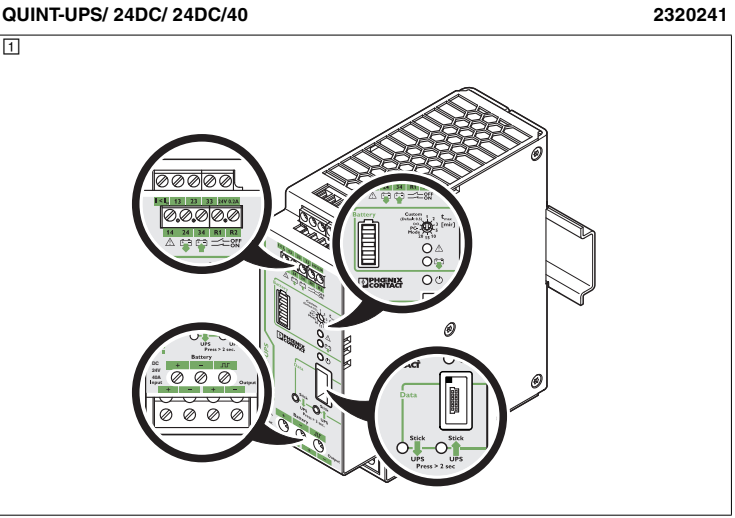
 60950:
Utilizar punteras para cable flexible.
Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

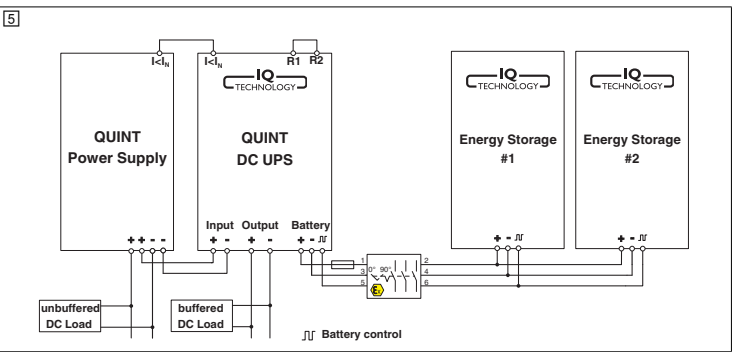
phoenixcontact.com

MNR 9051150 - 02 2013-08-09

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
TR Elektrik personeli için montaj talimatı
RU Инструкция по установке для элeктромонтажника
ZH 电气人员安装须知



	[mm²]	[mm²]	AWG	[Nm]	[lb in]
Input DC: +/-	0,5-16	0,5-16	8-6	10	1,2-1,5
Output DC: +/-	0,5-16	0,5-16	8-6	10	1,2-1,5
Battery: +/-I _N	0,5-16	0,5-16	20-6	10	1,2-1,5
Signals: I _N , R1/I<I _n	0,2-4	0,2-2,5	24-12	8	0,5-0,6



LED bargraph
30 V AC/DC , 100 mA

LED
30 V AC/DC , 100 mA

LED bargraph
30 V AC/DC , 100 mA

LED
30 V AC/DC , 100 mA